|  |  |
| --- | --- |
| **Bureau de la normalisation des télécommunications** | **logo_F_** |
|  |  |

Genève, le 7 août 2012

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Réf.:  Tél.: Fax:  E-mail: | **Circulaire TSB 284**  TSB Workshops/P.R.  +41 22 730 5866 +41 22 730 5853  [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | * Aux administrations des Etats Membres de l'Union; * Aux Membres de Secteur de l'UIT; * Aux Associés de l'UIT; * Aux établissements universitaires participant aux travaux de l'UIT |
|  |  | **Copie:**  - Aux Présidents et Vice-Présidents des Commissions d'études de l'UIT-T;  - Au Directeur du Bureau de développement des télécommunications;  - Au Directeur du Bureau des radiocommunications;  - Au Directeur du Bureau régional de l'UIT pour les Etats arabes, Le Caire;  - A la Mission permanente du Liban à Genève |

|  |  |
| --- | --- |
| Objet: | **Atelier sur le thème "Faciliter l'économie en ligne dans la région du Moyen-Orient de l'Afrique du Nord: bonnes pratiques en matière de cybersécurité", Beyrouth (Liban), 1er et 2 octobre 2012** |

Madame, Monsieur,

1 J'ai l'honneur de vous informer qu'un atelier sur le thème "**Faciliter l'économie en ligne dans la région du Moyen-Orient de l'Afrique du Nord: bonnes pratiques en matière de cybersécurité**"aura lieu les 1er et 2 octobre 2012, à l'Université américaine de Beyrouth (AUB), Beyrouth (Liban).

L'atelier s'ouvrira à 9 heures. L'enregistrement des participants débutera à 8 h 30.

2 L'atelier se déroulera en anglais seulement.

3 La participation est ouverte aux Etats Membres, aux Membres de Secteur et aux Associés de l'UIT ainsi qu'aux établissements universitaires participant aux travaux de l'UIT et à toute personne issue d'un pays Membre de l'UIT qui souhaite contribuer aux discussions. Il peut s'agir de personnes qui sont aussi membres d'organisations internationales, régionales ou nationales. La participation à l'atelier est gratuite et aucune bourse ne sera accordée.

4 Cet atelier s'inscrit dans le prolongement du Programme mondial cybersécurité (GCA) de l'UIT, qui présente un cadre permettant de formuler et de coordonner les réactions internationales aux attaques croissantes visant la cybersécurité. Le Programme mondial cybersécurité repose sur la coopération internationale et s'efforce d'engager toutes les parties prenantes concernées à œuvrer de concert pour instaurer la confiance et la sécurité dans la société de l'information.

5 Cet atelier a pour objet d'envisager la cybersécurité sous l'angle de la situation dans la région du Moyen-Orient. Il vise à diffuser dans l'ensemble de la région des bonnes pratiques en matière de sécurité et à faire participer les parties prenantes de différents secteurs et de différents pays.

6 Cet atelier est plus particulièrement destiné aux organismes de réglementation, décideurs, représentants du secteur privé (fournisseurs de services, opérateurs de télécommunication, équipementiers et prestataires de solutions, responsables dans les secteurs de la banque et de la santé), ainsi qu'aux universitaires.

7 On trouvera un avant-projet de programme de l'atelier dans l'**Annexe 1** ci-jointe. Le programme mis à jour, les présentations et les informations utiles seront affichés sur le site web de l'UIT-T à l'adresse: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/cybersecurity/201210/Pages/default.aspx>.

8 Des équipements de réseau local hertzien seront à la disposition des délégués dans les salles de conférence de l'AUB.

9 A toutes fins utiles, vous trouverez en **Annexe 2** une liste d'hôtels et d'autres informations pratiques sur l'AUB et Beyrouth.

10 **Veuillez noter que la préinscription des participants aux ateliers se fait exclusivement *en ligne***. Pour permettre au TSB de prendre les dispositions nécessaires concernant l'organisation de l'atelier, je vous serais reconnaissant de bien vouloir vous inscrire en ligne dès que possible, et **au plus** **tard le 20 septembre 2012**, au moyen du formulaire que vous trouverez sur <http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/edrs/ITU-T/workshop/edrs.registration.form?_eventid=3000410>

11 Nous vous rappelons que, pour les ressortissants de certains pays, l'entrée et le séjour, quelle qu'en soit la durée, sur le territoire du Liban sont soumis à l'obtention d'un visa. **Ce visa doit être demandé au moins quatre (4) semaines avant le début de l'atelier** et obtenu auprès de la représentation du Liban (ambassade ou consulat) dans votre pays ou, à défaut, dans le pays le plus proche de votre pays de départ.

Tous les étrangers doivent avoir un passeport en cours de validité et un visa pour pouvoir entrer au Liban. La durée de validité du passeport doit être d'au moins six mois. Le visa peut être obtenu à l'avance auprès des ambassades et des consulats du Liban dans le monde entier. Les ressortissants de nombreux pays peuvent aussi obtenir un visa d'affaires ou de tourisme à leur arrivée à l'aéroport de Beyrouth et à d'autres points d'entrée sur le territoire libanais. Il est possible d'acheter son visa à l'aéroport de Beyrouth, à un guichet situé juste en face du contrôle des passeports. Le paiement s'effectue en espèces, soit en dollars EU, soit en livres libanaises. Le prix d'un visa pour 15 jours est de 17 USD (25 000 livres) et celui d'un visa à entrée unique pour trois mois est de 35 USD (50 000 livres).

N'hésitez pas à contacter l'ambassade ou le consulat du Liban dans votre pays ou à consulter la page <http://www.general-security.gov.lb/English/SiteUtils/HomePage/Pages/HomePage.aspx> si vous avez besoin de plus amples informations sur les visas.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma haute considération.

Malcolm Johnson  
Directeur du Bureau de la  
normalisation des télécommunications

**Annexes**:2

ANNEX 1  
(to TSB Circular 284)

**Draft Programme**

|  |
| --- |
| **ITU Workshop on “Enabling E-economy in MENA Region: Cyber Security Best Practices**” |

**(Beirut, Lebanon, 1 – 2 October 2012)**

|  |  |
| --- | --- |
| **First Day, 1 October 2012** | |
| **09:00 – 09:15** | **Welcome and introduction:**   * Imad Elhajj, AUB |
| **09:15 – 10:45** | **Keynotes:** |
| 09:15 – 09:30 (15min) | * AUB |
| 09:30 – 09:45 (15min) | * Bilel Jamoussi, ITU |
| 09:45 – 10:00 (15min) | * AICTO |
| 10:00 – 10:45 (45min) | * Nicolas Sehnaoui, Minister of telecommunications in Lebanon |
| **10:45 – 11:00 (15min)** | **Coffee break** |
| **11:00 – 13:00** | **Session 1: Government policies and readiness:** |
| 11:00 – 11:40 (40min) | * Imad Hoballah, TRA |
| 11:40 – 12:20 (40min) | * “Lebanese Cyber Law” |
| 12:20 – 13:00 (40min) | * “Report from ITU COP workshop in Algeria, and COP activities in the Arab region”: Rouda Alamir Ali, ITU/BDT |
| **13:00 – 14:00 (1h)** | **Lunch break** |
| **14:30 – 16:25** | **Session 2: Cloud computing security:** |
| 14:00 – 14:35 (35min) | * “Cloud computing security”,Jamil Chawki, France Télécom-Orange |

|  |  |
| --- | --- |
| 14:35 – 15:20 (45min) | * “Identity in the cloud”, Abbie Barbir, Bank of America |
| 15:20 – 15:55 (35min) | * “Application security in the cloud, mobile applications”, Microsoft (tbc) |
| **15:55 – 16:25** | **Coffee break** |
| **16:25 -18:40** | **Session 3: Financial security:** |
| 16:25 -17:15 (50 min) | * “E-signatures”, Zeina Aoun, Lebanese Central Bank |
| 17:15 – 18:00 (45min) | * Financial Institutions role in securing the online transaction” |
| 18:00 – 18:40 (40min) | * “PKI and e-signatures in the Middle East”: AICTO (tbc) or Jacques Seneca, Gemalto, France (tbc) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Second day, 2 October 2012** | |
| **09:00 – 10:15** | **Session 4: Endpoint security:** |
| 09:00 – 09:40 (40min) | * “Intel secure storage and end point security for devices”, Shahrokh Shahidzadeh, Intel Corporation (tbc) |
| 09:40 – 10:15 (35min) | * Rabih Itani, Aruba Networks (tbc) |
| **10:15 – 10:30 (15min)** | **Coffee break** |
| **10:30 – 11:45 (1:15)** | **Session 5: Panel: Enabling digital economy by security and with infrastructure** |
| * Panelist 1 – ICT infrastructure for e-economy, Firas Abi Nassif, Ministry of Telecom, Lebanon |
| * Panelist 2 – TBC |
| * Panelist 3 – Tarkan Maner, President and CEO, Wyse Technology (tbc) |
| **11:45 – 12:00 (15min)** | **Closure** |

ANNEX 2

(to TSB Circular 284)

1. **AUB Address in Beirut**

American University of Beirut   
Bliss Street, Ras Beirut  
Lebanon

**Miscellaneous information:**

* Airport to AUB (Taxi or hotel Shuttle).  
  AUB has special offer for taxi rates from Allo Taxi (<http://www.allotaxi.com.lb/>, [operation@allotaxi.com.lb](mailto:operation@allotaxi.com.lb)), mention AUB for special rate.
* For more information about location and transportation check: <http://www.aub.edu.lb/main/about/Pages/campus.aspx>
* For info about Beirut and Lebanon check:

<http://www.aub.edu.lb/main/about/Pages/beirut-lb.aspx>

**List of Hotels**

| **HOTEL NAME** | **CONTACT PERSON** | **ADDRESS** | **TELEPHONE  (Lebanon country code +961)** |
| --- | --- | --- | --- |
|
|  |
| **LE BRISTOL HOTEL** | Maya Abi Karam [m.abikaram@lebristol-hotel.com](mailto:m.abikaram@lebristol-hotel.com) | VERDUN | 03/578150 |
|
| **Low Season** From Aug. 31, 2012 till Oct. 24 2012 | | |
|
| **CASADOR** | Marwan Mahmoud [info@casadorhotel.com](mailto:info@casadorhotel.com) | Hamra St. | 01-746400 |
| **High Season** June till July 20th and Occasions (Fitr, Adha and New Year) | | 01-347840 |
|  |
| **CAVALIER** | Ayman Naserelddine  [ayman@hotelcavalier.com](mailto:ayman@hotelcavalier.com) | Hamra st. | 01-353001 01-347681 (fax) |
|
| **CORAL SUITES** | Mira Mikhael  [m.mikhael@coral-hamra.com](mailto:m.mikhael@coral-hamra.com)  bookings should be sent to [Reservation@coral-hamra.com](mailto:Reservation@coral-hamra.com) | Hamra-Baalbek St. | 01-343411 Fax: 01-345609 |
|
| **CROWNE PLAZA** | Solange Rahmeh | Hamra St. | Tel: 01-754 755 |
| [srahme@cpbeirut.com](mailto:srahme@cpbeirut.com) |  | Fax: 01-749555 |
| **Season Reference 2012** Eid El Adha: 24 October- 2 November, 2012 | | |
|

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **FOUR SEASONS** | Ms. Maya Makhoul | Minet El Hosn | 01-761000 |
| [maya.makhoul@fourseasons.com](mailto:maya.makhoul@fourseasons.com) |
| **2012 Seasons Reference** |  |  |
| **Date Range** | **Seasons** | **Cancel policy** |
| 26 Aug- 24 Oct | Mid Season | 48 Hr |
| **GEFINOR ROTANA HOTEL \*\*\*\*\*** | Eddy Daccache [eddy.daccache@rotana.com](mailto:eddy.daccache@rotana.com) | Clemanceau | **Reservation** 01-371888 01-372999 (fax) [res.gefinor@rotana.com](mailto:res.gefinor@rotana.com) |
|
| **Low Season 2012** From September 9 till October 16 | |
|
| **GOLDEN TULIP** | Lara Zinji [sales.exe@goldentulipserenada.com](mailto:sales.exe@goldentulipserenada.com) | Hamra, Abdel Aziz Str. | 01-755550 01-755551 (fax) |
|
| **HOLIDAY INN** | Mansour Sahyoun [mansour.sahyoun@hidunes.com](mailto:mansour.sahyoun@hidunes.com) | Verdun Str. - Dunes Center | 01-771100  Fax: 01-771177 |
|
| **High Season rates are applicable during these periods:** Fitr Period: From August 15 till September 30, 2012 | | |
| **MAYFLOWER HOTEL \*\*\*\*B** | Micheline Atik | Hamra | 01-340680 |
| **Low Season:** From September 2 till October 24, 2012 | | |
|
| **LE MERIDIEN COMMODORE** | [reservations@lecommodorehotel.com](mailto:reservations@lecommodorehotel.com) Nadine Nassar: Sales Manager | Commodore St. | 01-734734 |
| 03-710636 |
|  |
| 01- 345806/7 (fax) |
| **Seasonality 2012: Business Season:** September 11 to October 23 included November 03 to December 26 included | | |
|
| **MIDTOWN HOTEL AND SUITES** | Amale El Hajj [a.elhajj@midtownhotelsuites.com](mailto:a.elhajj@midtownhotelsuites.com) | Hamra- Bliss Street | 01-347555 |
| **High Season 2012:** \* The High Season dates may not be accurate and are subject to change without prior notice. | | |
|
| **MONROE HOTEL** | Taline Keuroghlian [taline.keuroghlian@monroebeirut.com](mailto:taline.keuroghlian@monroebeirut.com) | Kennedy St. | 01-371122 |
| **High Season** Al Fitr: From August 18 till September 30, 2012 | | |
| **MÖVENPICK** | Mr. Fady Bou-Daher | Raouché | 01/869666 |
| [fady.boudaher@moevenpick.com](mailto:fady.boudaher@moevenpick.com) |
| **Seasonality 2012 High Season rates:** 27 to 31 September | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **PALM BEACH** | Antoinette Bassil (03/ 782 592)  [reservation@palmbeachbeirut.com](mailto:reservation@palmbeachbeirut.com) [sales-marketing@palmbeachbeirut.com](mailto:sales-marketing@palmbeachbeirut.com) | Ain El Mreisseh | 01-372000 Fax:01-368109 |
|
| **ORIENT QUEEN HOMES** | Amina Zahwe [amina.zahwe@orientqueenhomes.com](mailto:amina.zahwe@orientqueenhomes.com) | Ain El Mreisseh | 01-361140 |
|
| **RIVIERA HOTEL** | Rana Daher [ranadaher@rivierahotel.com.lb](mailto:ranadaher@rivierahotel.com.lb) | EL Manara | 01-373210 |
| **Low Season** From September 10 till October 25, 2012 | | |
| **Le VENDOME BEIRUT** | Chadi Mezher [chadi.mezher@levendomebeirut.com](mailto:chadi.mezher@levendomebeirut.com) | Ain El Mrayseh | 01/369280 |
| **Medium Season** From September 1 till October 16, 2012 | | |
|

1. **Visa information**

All foreigners must have a valid passport and visa to enter Lebanon. Passports must be valid for at least six months. Visas can be obtained in advance at Lebanese embassies and consulates around the world. Nationals of many countries can also obtain business or tourist visas upon arrival at the Beirut Airport and at other ports of entry on the Lebanese border. At the Beirut Airport, visa stamps can be purchased at a window directly across from passport control. You can pay in cash in U.S. dollars or Lebanese pounds. The price of a 15-day visa is US$17 (LL25,000). A single entry, three-month visa is US$35 (LL50,000).

Contact the Lebanese embassy or consulate in your country or see <http://www.general-security.gov.lb/English/SiteUtils/HomePage/Pages/HomePage.aspx> for additional visa information.

1. **About country**

For info about Beirut and Lebanon check: <http://www.aub.edu.lb/main/about/Pages/beirut-lb.aspx>

1. **Weather**

Summer (June-September) in Lebanon is made for sun worshiping, beaches, mountain escapes, and cultural festivals. The clear skies and warm temperatures along the coast, 20-32°C (68-90°F), cooler mountain, 6-22°C (45-70°F).

1. **Currency**

The official Lebanese currency is the Lebanese pound or lira (LL). Notes are available in denominations of: LL1,000; LL5,000; LL10,000; LL20,000; LL50,000; and LL100,000. There are also LL250 and LL500 coins.

U.S. dollars are used widely throughout the country. Restaurants, hotels, and stores often quote their prices in U.S. dollars, and many establishments will convert and provide U.S. dollar prices for you upon request. If you plan to use U.S. dollars, it is advisable to bring small bills (US$1 to US$20 notes).

The US$/LL exchange rate is relatively stable, hovering around US$1=LL1,500.

1. **Time zone**

Lebanese time is G.M.T. +2 hours in winter (October to March) and +3 hours in summer (April to September), when daylight savings time is observed.

1. **Banking facilities**

Money or travellers checks can be exchanged at banks, private money exchange shops, and major hotels. Major credit cards (Visa, MasterCard, American Express, Diners Club) are accepted at most large establishments throughout the country. ATMs are also widely available in Beirut and larger cities and **will usually dispense both U.S. dollars and Lebanese pounds.**

1. **Language**

While Arabic is Lebanon's official language, English and French are widely spoken. Most Lebanese speak at least two or three languages, and visitors will find no problems communicating. Many establishments provide signs, menus, and information in both Arabic and English.

1. **Electricity (voltage used)**

220v, 50Hz, A two-pin plug, with round pins is commonly used (Type C, similar to many European countries).

1. **Vaccination requirements**

None.

Lebanon is a developed country with relatively good health facilities. Similar to travel to other foreign countries, hepatitis A and B vaccines are recommended; also make sure tetanus-diphtheria and measles vaccinations are up-to-date. A typhoid vaccine is also recommended for travel to Lebanon.

1. **Local host contact**

Name: Imad Elhajj

Email: [imad.elhajj@aub.edu.lb](mailto:imad.elhajj@aub.edu.lb) Telephone: +96170184884

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_